

SIMSON



IFA-KOMBINAT
VEB FAHRZEUG- UND
JAGDWAFFENWERK
ERNST THALMANN SUHL
DDR - 60 SUHL

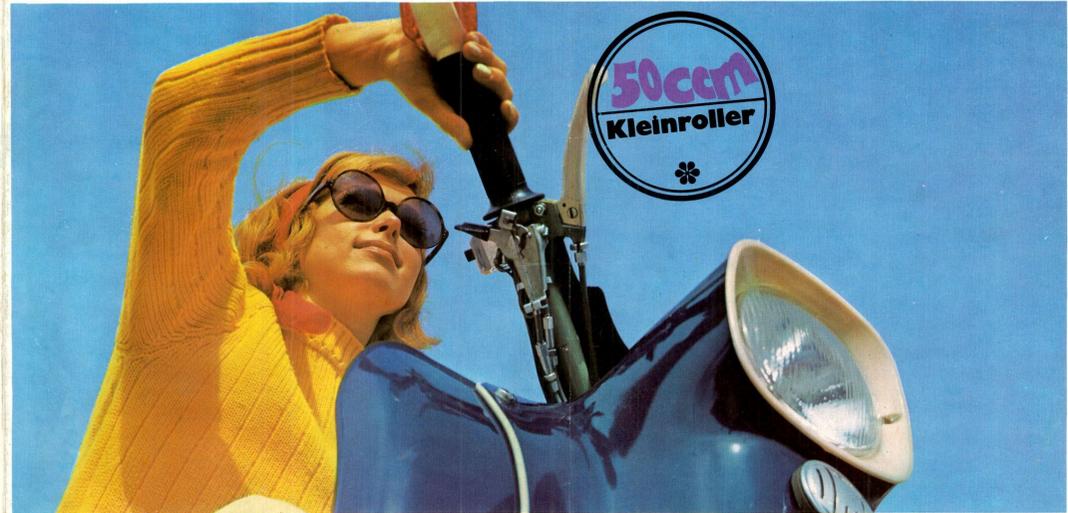


EXPORTEUR
Transportmaschinen
Export-Import
Volkseigener Außenhandelsbetrieb
der Deutschen Demokratischen Republik
DDR-108 Berlin

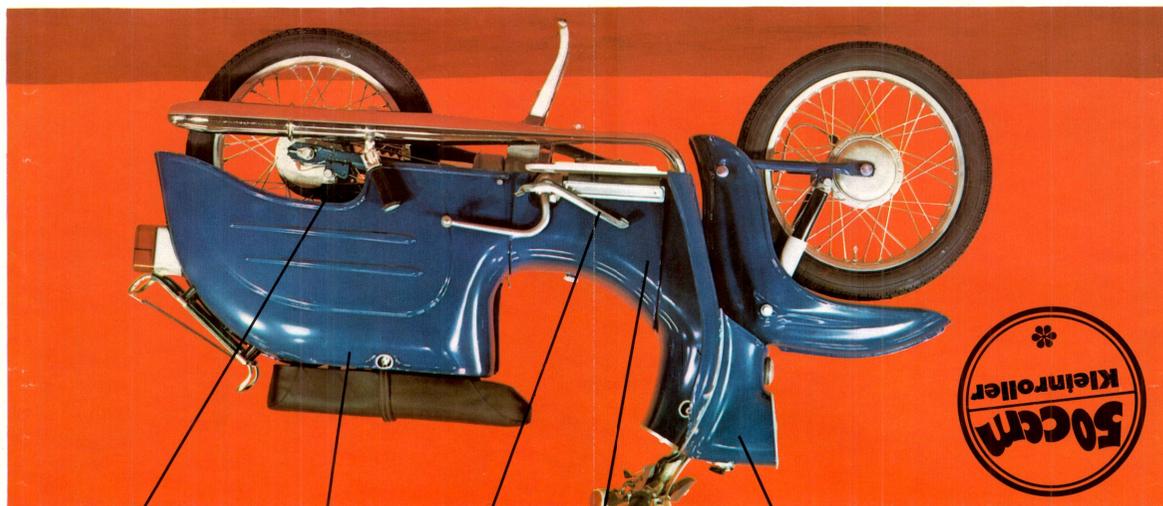
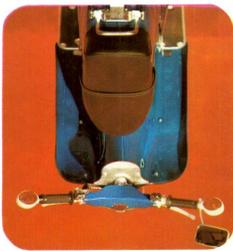


SIMSON

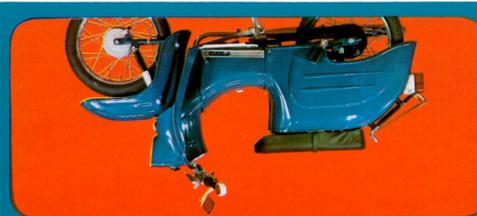
Schwaltze



5. Abmessungen und Massen
Länge über alles 1 940 mm
Breite über alles 740 mm
mit Rückspiegel 1 150 mm
Höhe über alles 1 190 mm
Lernmasse 79 kg (voll geladent)
Inhalt 6,8 l
davon Reserve 0,8 l
Anzahl der Sitzplätze 2
6. Fahrleistung
Höchstgeschwindigkeit 60 km/h
nach TGL 39-852, Bl 2
2,1 / 100 km
Konstruktionsänderungen vorbehalten!



1. Motor
Hersteller IFA-Kombinat VEB
Fahrzeug- und Jagd-
maschinenwerk Ernst Thalmann
M 53/1 KHM 53/1 KFR
man 50/1
Zweitakt-Unterkle-
bermotor
Hub 40 mm
Bohrung 48 mm
3,6 PS (3,9 SAE-PS)
5750 U/min
max. Drehmoment 0,46 kgm / 5,000 U/min
Kühlung Fächerbläse auf Kurz-
schleifung
Vergasung Venturiplage vom
Gerätee
16 N 1-5
Zündzeitpunkt 1,5 mm v. OT
2. Elektrische Anlage
Zündung, Licht-
maschine
Zündkerze
Blitzentz. 6 V, 4,5 Ah
Scheinwerfer
Leuchtmittel 15/15 W, 136 mm Licht-
quart
Blinkanlage
Brennlicht
18 W
18 W
Parklicht
2 W (auf Lenkermitte)
3. Kraftübertragung
Ver-Schleiben-Lamel-
lenkplung in Ober-
laufend



Voll-
Schwingen-
fahrwerk
3,6PS
60
km/h
3
Gänge
Tank
6,8l
TYP
KR 511
Licht
15/15W

SIMSON

Schwaltze

SIMSON

Schwalbe

Typ
KR 51/1

Licht
15/15W

3,6PS
60
km/h

Gänge
3

Tank
6,8l

**Voll-
Schwingen-
fahrwerk**



Technische Daten

- Motor**
Hersteller IFA-Kombinat VEB Fahrzeug- und Jagdwaffenwerk Ernst Thälmann Suhl
Typ M 53/1 KH/M 53/1 KFR
Arbeitsverfahren Zweifakt-Umkehrspülung
Hub 39,5 mm
Bohrung 40 mm
Hubraum 49,6 cm³
Höchstleistung 3,6 PS (3,9 SAE-PS)/5750 U/min
max. Drehmoment 0,48 kpm / 5.000 U/min
Kühlung Radialgebläse auf Kurbelwelle
Schmierung Gemisch SS-1 Kurbelwellenhauptlager vom Getriebe
Vergaser 18 N 1-5,
18 mm ∅ Durchlaß
Zündzeitpunkt 1,5 mm v. OT
- Elektrische Anlage**
Zündung, Lichtmaschine Schwunglichtmagnetzylinder 6 V, 33 W mit Ladeanlage M 14-250
Zündkerze Bleisammler 6 V, 4,5 Ah
Batterie 15/15 W, 136 mm Lichtscheinwerfer austritt
Blinkanlage 2 Lenkerblinkleuchten je 18 W
Bremslicht 18 W
Rücklicht 5 W
Parklicht 2 W (auf Lenkermitte)
- Kraftübertragung**
Kupplung Vier-Scheiben-Lamellenkupplung in Ölbad laufend



50cm Kleinroller

- | | |
|---|--|
| Getriebe | klauengeschaltetes Zahnradgetriebe |
| Schaltung | Fußschaltung, wahlweise Drehgriffschaltung 3 |
| Anzahl der Gänge | 3,25:1 |
| Motor-Getriebe | 2,43:1 |
| Getriebe-Hinterrad | |
| 4. Fahrwerk | Doppelrohrrahmen |
| Rahmenbauart | Langschwinge mit zwei Federbeinen |
| Federung, vorn | Schwinge mit zwei Federbeinen |
| Federung, hinten | |
| max. Einfederung vorn | 105 mm |
| hinten | 85 mm |
| Bremstrommel-∅ | 125 mm |
| Bremsbelagbreite | 25 mm |
| 5. Abmessungen und Massen | |
| Länge über alles | 1 840 mm |
| Breite über alles | 740 mm |
| | mit Rückblickspiegel |
| Höhe über alles | 1 150 mm |
| Radstand | 1 190 mm |
| Leermasse | 79 kg (voll getankt) |
| Kraftstoffbehälterinhalt | 6,8 l |
| davon Reserve | 0,8 l |
| Anzahl der Sitzplätze | 2 |
| 6. Fahrleistung | |
| Höchstgeschwindigkeit | 60 km/h |
| Kraftstoffverbrauch nach TGL 39-852, Bl.2 | 2,1 l/100 km |
| Konstruktionsänderungen vorbehalten! | |



Schwalbe

SIMSON



TRANSPORTMASCHINEN
EXPORT-IMPORT
der Deutschen Außenhandelsbetrieb
DDR-108 Berlin



IFA-KOMBINAT
VEB FAHRZEUG- UND
JAGDWAFFENWERK
ERNST THÄLMANN SUHL
DDR-60 SUHL



SIMSON

